

12. Jun. 1830

FAKTA

Dato:

12. Jun. 1830

Sidetæl:

Dagbog A, side 14 verso – 16 recto

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4°

Omtalte personer:

Erik V Klipping

Margrete Maria Bang, f. Stockfleth

Pihl

Frederik Emil Bretton

Peter Daniel Bruun

Grete Jespersen

Mette Marie Jespersen, f. Bang

Carl Christian Schönheyder

Frederik August Schönheyder

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 28-29 (de første

65 linjer af notatet dog kun kort

refereret)

TRANSSKRIFTION

Den 12te Juni

Jeg har i Formidag gjort Visit med B¹ hos Konferentsraadinde Jespersen² et Sidestykke til gamle Madame Bang i Drammen³, og derpaa ligeledes besøgt Assessor Bruun⁴ og Schönheider⁵ paa Asmild i den første fandt jeg en, som det lod meget behagelig Mand med et godmodigt muntert Ansigt; den Anden er, som forhen temmelig døv. Jeg saae her for første Gang Assessorens |Schönheiders| Broder⁶, som har et forfærdeligt Udseende, hans Sygdom er af en høist besynderlig Karakter; ligeledes traf jeg paa Asmind Grete Jespersen⁷ til hvem jeg leverede Frøken Hoff's⁸ Brev; hun er endnu den gamle Tykke som i Drammen. Jeg spiste denne Middag hos Breton's⁹ og besaae med •15 recto• ham om Eftermiddagen Domkirken og den derunder værende Kraft-Kirke. Jeg fandt denne gamle Bygning fulkommen at svare til min Forventning, der hersker i denne Kirke en Renhed |i Stiilen|, h[v]ortil dens Mangel paa Poupitourer ikke bidrager lidet, i et Kapel senere opført i Forbindelse med Kirken findes tre meget slette Epitapier som virkelig ikke fortiente Plads paa dette Sted. Erick Glipings Rustning som hænger bag Alteret var meget fortæret af rust især Sværdet som desuden skal have lidt ved en Ildebrad, efter Rustningen at dømmes har han været en liden Mand. Krypt-Kirken er et lille Mynster paa en reen gothisk Stiil, dog vel at mærke de runde Buer, af de derværende Piller er 2 af Marmor de øvrige af Granit, Loftet derimod som er hvælvet med Krydsbuer er kalket vidt. Før end man kommer til Krypt-Kirken træder man [overstreget: ind] |ned| i en lille Korshvælving med 2 Piller i Midten der omendskiønd kun er et net lille Stykke og fra denne igjennem en lille firkantet Celle ind i den vir- •15 verso• kelige Kirke, som før end den blev restaureret var tilmuret imellem Buerne saaledes at der dannedes 8 Celler opfyldte med Liigkister; disse saavel som Muurene er imidlertid bragte bort uden at beskadige det Øvrige. Der findes desuden i Domkirken et godt Orgel hvorpaa, efter en Graverkarels Udsagn, da vi hørte det |blev| spilt, Organisten forstod at privilegere fælt rart. – Hvad Byen angaaer; da er den efter Alles Mening meget forarmet, tildeels en Følge af Snapstingets Aftagen. De i Byen værende Embedsmænd og den lærde Skole skal nu blodt være det eneste der holder den. Der findes foruden Domkirken endnu 2 Kirker, den ene som kaldes Søndre Sogns Kirk bliver endnu benyttet og har sin Menighed, den anden |Nørre Sogns| derimod var man ifærd med at nedbryde, jeg saae endnu Koret, som var smukt kryshvælvet, det Øvrige var alt uden Tag. Denne Kirke, hvortil der i ældre Tider har hørt et Graabrødre-Kloster, var den første i Danmark hvor Reformationen blev prædikeret, den har som alle Kirker her en prodominerende Beliggenhed. Jeg [overstreget: var] saa ogsaa idag [overstreget: Vidne til] en Torvedag i Viborg, hvor de fornemste Artikler vare for- •16 recto• uden Fødevarer, Lyngtørv, Træskoe og Jydepotter. Jeg drak for første Gang paa min Reise om Aftenen Thevand uden at have

det mindste Selskab; da man bragte mig noget yperligt Smør, kom jeg endmere til at tænke paa Hjemmet og min gode Moder, der dog saa gjerne holder en lille Tale for noget saadant hjemme. Til imorgen er jeg inviteret af Breton til at gjøre en Tour med dem til Hald, jeg frygter den kunde let gaae glip da det for et Øjeblik siden plask-regnede og Himmelen med er graae.

¹ Frederik Emil Bretton.

² Mette Marie Jespersen, f. Bang.

³ Rørbye kan i sin ungdom i Drammen have kendt konferensrådindens mor, Margrete Maria Bang, f. Stockfleth Pihl.

⁴ Peter Daniel Bruun .

⁵ Frederik August Schönheyder.

⁶ Carl Christian Schönheyder.

⁷ Muligvis Grete Jespersen.

⁸ Uidentificeret.

⁹ Frederik Emil Bretton og hans hustru Ernestine Bretton, f. Langreuter.

ving i det de bage misse den som nu indmor.
Eder Mand og Børnene; deres fæder giuvs en yndelig
betragtning og megen velstand. De jeg først gik
en Gades for. Der med Børn og Klæder unge,
for man saa en fin Adelig over bogen som for
sig Adelsstamme, gid ni for at Albrings Ottom
gjorde det Bø, der fæder lovs jeg gik. Her
Grundstøb med Klostret Hasselbæk ved den lunde
Bøle, i som jeg fandt en besynderlig Mand med
fædermand. Manden af den Tid. den 17^{de} Juni
jeg saa i Søndag tjend Bøle med Bø for
Kunstmandskundens Hænder af den Tid. den 17^{de} Juni
fæder Madam Kong. i Hænderne deres sigeltes
besigt. Gæsterne Bruden og Selskabet deres
i den fæder fandt jeg nu som det lod meget besynder-
lig Mand med et yndelig smukt. Adelsmand den den
den nu som fæder hændelig. Jeg fæder for for
den Gæsterne ^{Lyngens} Hænder, som for at fæder
Hænder, fæder Hænder med en fæder besynderlig Læ-
væder. sigeltes hændelig deres Adelsmand Gæsterne.
sen til som jeg fæder Hænder Hænder, som nu
nu den den gæder hændelig som i Hænder. Jeg
gjorde den Mand for Bretoner af den med

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

15
Jens om Effemiddegen saughede og den skønnede
uovervunden Kraft. Ende. Jeg fandt den gamle Kjøp
uig fuldstændig at se sig til min betænksomhed, den
forblev i den Ende en Gang, forst det var Man
gaf yad Jougibonær alle hibrage Leds; at
Læge Jære opford i forbiholdt med Ende
pindes bræmme af slibte Guldene som midalt
alle forhandte Klade yad alle Mod. Krest Glesing
Kestning som Jangor. by Allevend var Jangor
forholdt af Jættelst isse Skovde som skindeskal
Jana Leds om en Alder, af Jættelsting af
Jangor for som overalt med den Mand. Engst =
Enden er at lille Kjøstten yad en anden gøstet
Jættel. by mal at Jættel de vinder Leds, af
de skønnede Jættel og af skønnede de is.
rige af Gravit, Lættel skinnod som en Jættel
Jættel Engstebere for Lættel midt. Lovet man som
men det Engst. Enden broder man end i en lille
Lættel skinnod med Jættel i Midten det var.
midstet Jættel er at lille Lættel og for den
og Jættel som alle Jættelstet Lættel ind i den Jættel.

Enden Ende, som forand den blev vaskeret
var beluuet i en anden Linnens saulder at den
saundes i Lilla og fyller med Lijlesten; disse
saues som Miltens vimelested bryde boud
uden at bryde sig det Caris. Inskridet derinde
i Soudeuden at godt Ogske smogge, after en Geo.
markende Uffag, de ene fyller det hest, Organis-
than fyller det hest, fyller det hest. Inskridet
angav; de en den after Allur Miltens vimelested
annet, beluuet med Lijle af Quagtingate Uffag
In i Linnens vimelested og den Lilla. De
fyller den Lilla med det hest den Lilla den. Inskridet
forand Soudeuden med den i Lilla den
den som Lilla vimelested den Lilla vimelested
bryde og for sin Miltens, den anden vimelested
den med fyller med at vimelested, som saues anden
Lilla, som vimelested Lilla den det Caris var
alt, uden Lilla. Inskridet, fyller det hest
Lilla som fyller at Quagtingate, den den fyller
i Soudeuden som Organismen den vimelested, den
som som Lilla Lilla som en vimelested Lilla
vimelested. Inskridet, fyller det hest, den Lilla
i Miltens som den vimelested Lilla den som

Anden Totemanden, Lyngtoren, Kropen og Tidretten.
Jeg skal for første Gang gaa med Skis og alle
maaned og seer ud at gaa det viintre Dalstid; da
maad bryde mig meget igennem Snøen, som jeg end-
nu har det at bryde og se igennem og mig gaa. Men; der
dog jeg gaaer igennem alle lilla for mig og se.
dant skandin. til imorgen og jeg anstøder af
Breten til at gaaer den høje end den til Skald, jeg
følgte den samme til gaaer glig da staten af Guldskiden
glad og vandre og Jernvæben med en grøn. den 13. Juni
Det skal og der. Men at en minde sig for mig skide
Grundene sig fordrøelig fra sig og jeg sig alle
nogen Skis til Skid. De jeg alle Skismande fandt
dovendte mit Skid som for just alle man Skidene
by gald og ved sinne Skidene kendt en Skidene
for mig og ved det gaa den til Skidene og
Jernene, om den og Elis og alle som gaaende med
Skidene jeg sig jeg for at Skidene Skidene til den
Skidene for Skidene Jernene jeg igaaer fandt
gald Skidene og Skidene den nu for Skidene; de Skidene
Skidene Skidene sig jeg og jeg Skidene Skidene gald
Jern Skidene Skidene sig jeg sig sig sig sig